



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2013-11**

under the

**INTERPROVINCIAL SUBPOENA ACT
(O.C. 2013-37)**

Filed February 11, 2013

1 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 91-68 under the Interprovincial Subpoena Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 9 of the *Interprovincial Subpoena Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

2 *Section 1 of the French version of the Regulation is amended by striking out “Loi sur les subpoenae interprovinciaux” and substituting “Loi sur les subpoenae interprovinciaux”.*

3 *Section 2 of the French version of the Regulation is amended in the definition « Loi » by striking out “Loi sur les subpoenae interprovinciaux” and substituting “Loi sur les subpoenae interprovinciaux”.*

4 *Form 1 of the Regulation is amended by striking out “(Interprovincial Subpoena Act, S.N.B. 1979, c.I-13.1, s.2(a))” and substituting “(Interprovincial Subpoena Act, R.S.N.B. 2011, c.180, s.2(a))”.*

5 *Form 2 of the Regulation is amended*

(a) by striking out “(Interprovincial Subpoena Act, S.N.B. 1979, c.I-13.1, s.5(1))” and substituting “(Interprovincial Subpoena Act, R.S.N.B. 2011, c.180, s.5(2))”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SUBPOENAS INTERPROVINCIAUX
(D.C. 2013-37)**

Déposé le 11 février 2013

1 *La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-68 pris en vertu de la Loi sur les subpoenae interprovinciaux est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 9 de la *Loi sur les subpoenae interprovinciaux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

2 *L’article 1 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur les subpoenae interprovinciaux » et son remplacement par « Loi sur les subpoenae interprovinciaux ».*

3 *L’article 2 de la version française du Règlement est modifié à la définition de « Loi » par la suppression de « Loi sur les subpoenae interprovinciaux » et son remplacement par «Loi sur les subpoenae interprovinciaux».*

4 *La formule 1 du Règlement est modifiée par la suppression de « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.N.-B. de 1979, c.I-13.1, art.2a) » et son remplacement par « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.R.N.B. de 2011, ch. 180, al. 2a) ».*

5 *La formule 2 du Règlement est modifié :*

a) par la suppression de « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.N.-B. de 1979, art.I-13.1, art.5(1)) » et son remplacement par « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.R.N.B. de 2011, ch. 180, par. 5(2)) »;

(b) by striking out “Interprovincial Subpoena Act, chapter I-13.1 of the Acts of New Brunswick, 1979” and substituting “Interprovincial Subpoena Act, chapter 180 of the Revised Statutes of New Brunswick, 2011”.

b) par la suppression de « Loi sur les subpoenae interprovinciaux, chapitre I-13.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979 » et son remplacement par « Loi sur les subpoenaes interprovinciaux, chapitre 180 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 2011 ».

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés